



Общие условия поставок товаров между организациями стран - членов СЭВ

ОУП СЭВ 1968/1988

(на русском языке)

<https://miripravo.ru/lsa-cmea>

- Глава I. Заключение, изменение и прекращение контракта
- Глава II. Базис поставки
- Глава III. Сроки поставки
- Глава IV. Качество товара. Гарантии качества
- Глава V. Количество товара
- Глава VI. Упаковка и маркировка
- Глава VII. Техническая документация
- Глава VIII. Проверка качества товара
- Глава IX. Права и обязанности сторон при поставке товара с недостатками по качеству и количеству
- Глава X. Отгрузочные инструкции и извещения о поставках
- Глава XI. Порядок платежей
- Глава XII. Некоторые общие положения об ответственности. Санкции
- Глава XIII. Порядок и сроки предъявления и рассмотрения претензий
- Глава XIV. Арбитраж
- Глава XV. Исковая давность
- Глава XVI. Прочие постановления

Глава I. Заключение, изменение и прекращение контракта

Параграф 1.

1. Предложением является заявление о намерении заключить контракт, направленное определенному возможному покупателю или продавцу и содержащее как минимум все существенные условия контракта. Существенными условиями контракта в силу настоящих Общих условий поставок являются предмет контракта, количество, цена (определенная или определяемая). {(1) То есть в контракте должен содержаться способ ее определения.}
2. Принятием предложения является заявление, направленное предлагающему в ответ на предложение о заключении контракта и содержащее согласие со всеми указанными в предложении условиями контракта.
3. Под словом "предложение" подразумевается также "заказ", а под словами "принятие предложения" подразумевается и "подтверждение заказа".
4. Предложение и принятие предложения вступает в силу, когда они получены другой стороной. В том случае, если до получения предложения (или принятия предложения) либо одновременно с ним другая сторона получает его отзыв, предложение (или принятие предложения) не вступает в силу.

Параграф 2.

1. Предложение считается обзывающим предлагающего, то есть оно не может быть ни отозвано, ни изменено, если иное прямо в нем не оговорено.
2. Предлагающий в течение установленного им срока (срок принятия) связан своим предложением с момента вступления его в силу.
3. Если предлагающий не установил срока принятия предложения, то (по отношению к отсутствующему), он связан своим предложением в течение 30 дней, считая со дня отправки предложения.

Параграф 3.

1. Контракт считается заключенным:

а) между присутствующими - в момент его подписания договаривающимися сторонами;

б) между отсутствующими - в момент получения предлагающим сообщения о принятии предложения без оговоров в пределах срока принятия предложения согласно пунктам 2 и 3 параграфа 2.

2. Если предлагающий получит сообщение о принятии предложения после истечения срока принятия предложения, то такое сообщение считается новым предложением.

3. Запоздавшее сообщение о принятии предложения, тем не менее, сохраняет силу подтверждения о принятии предложения, если предлагающий без промедления письменно известит другую сторону о том, что считает контракт заключенным.

4. Если из полученного с опозданием сообщения о принятии предложения видно, что оно было отправлено до истечения срока принятия предложения, оно признается опоздавшим лишь в том случае, если сторона, сделавшая предложение, немедленно известит другую сторону о получении сообщения с опозданием.

5. Ответ на предложение, в котором выражено намерение принять его, но содержащий дополнительные или отличные условия, является отклонением предложения и считается новым предложением.

6. Положения настоящих Общих условий поставок, относящиеся к заключению контрактов между отсутствующими, применяются и к случаю, когда контракт заключается путем передачи на переговорах или направления по почте проекта контракта, подписанного одной стороной, и возвращения его подписанным другой стороной на последующих переговорах либо по почте.

Параграф 4.

1. Предложение и принятие предложения действительны при условии, если они совершены в письменной форме. Под письменной формой понимаются также сообщения

по телеграфу или телетайпу.

2. Дополнения и изменения к контракту, а также его прекращение по соглашению сторон действительны при условии, если они также совершены в письменной форме.

Параграф 5.

Все приложения к контракту, как-то: технические условия, спецификации, особые условия испытания, предписания относительно упаковки, маркировки, погрузки и другие, которые указаны в контракте или в которых по соглашению сторон имеется ссылка на соответствующий контракт, составляют неотъемлемую часть этого контракта.

Параграф 6.

С момента заключения контракта вся предшествующая переписка и переговоры по контракту теряют силу.

Параграф 7.

4

1. Контракт может быть изменен или прекращен соглашением сторон.

2. Односторонний отказ от контракта или одностороннее изменение условий контракта не допускается, за исключением случаев, прямо предусмотренных настоящими Общими условиями поставок, двусторонним соглашением или контрактом.

Глава II. Базис поставки

Параграф 8.

При железнодорожных перевозках поставки осуществляются франко-вагон граница страны продавца, при этом:

а) продавец несет расходы по транспортировке товара до государственной границы своей страны; расходы по перегрузке и/или перестановке колесных пар несет покупатель;

б) право собственности на товар, а также риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходят с продавца на покупателя с момента передачи товара с железной дороги страны продавца железной дороге, принимающей товар;

в) датой поставки считается дата штампа на железнодорожной накладной пограничной станции, на которой товар передается железной дорогой страны продавца железной дороге, принимающей товар.

Параграф 9.

При автомобильных перевозках поставки осуществляются франко-место погрузки товара на транспортные средства покупателя, а если товар доставляется транспортными средствами продавца за государственную границу его страны - франко-место досмотра товара пограничной таможенной страны, граничащей со страной продавца, при этом:

а) продавец несет расходы по транспортировке товара до места, в котором производится погрузка товара на транспортные средства покупателя, а если товар доставляется транспортными средствами продавца за государственную границу его страны - до места досмотра товара пограничной таможенной страны, граничащей со страной продавца;

5

б) право собственности на товар, а также риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходят с продавца на покупателя с момента принятия товара с транспортных средств продавца на транспортные средства покупателя, а если товар доставляется транспортными средствами продавца за государственную границу его страны - с момента досмотра товара пограничной таможенной страны, граничащей со страной продавца;

в) датой поставки считается дата документа, подтверждающего принятие товара транспортными средствами покупателя, а в случае, когда товар доставляется за государственную границу страны продавца транспортными средствами продавца, - дата досмотра товара пограничной таможенной страны, граничащей со страной продавца.

Параграф 10.

1. При водных перевозках поставки осуществляются фоб, сиф или каф порт, предусмотренный в контракте.

2. При поставке фоб:

а) продавец несет все расходы до момента погрузки товара на борт судна. Стороны могут, однако, согласовать в контракте, что продавец несет расходы по погрузке товара и в трюм судна, включая расходы об укладке (штивке) товара;

б) право собственности на товар, а также риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходят с продавца на покупателя с момента перехода товара через борт судна в порту погрузки;

в) датой поставки считается дата бортового коносамента или водной накладной.

3. При поставке сиф и каф:

а) продавец несет все транспортные расходы до момента прибытия судна в порт выгрузки. Все расходы по выгрузке товара из трюмов судна несет покупатель, однако при перевозках на линейных судах, по которым расходы по выгрузке товара входят во фрахт, эти расходы покупателем продавцу не возмещаются;

б) право собственности на товар, а также риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходят с продавца на покупателя с момента перехода товара через борт судна в порту погрузки;

в) датой поставки считается дата бортового коносамента или водной накладной.

4. При водных перевозках в контракте может быть согласовано, какая из сторон несет расходы по сепарационным материалам.

Параграф 11.

При воздушных перевозках поставки осуществляются франко-место сдачи товара к перевозке организации воздушного транспорта в стране продавца, при этом:

а) продавец несет все расходы до момента сдачи товара организации воздушного

транспорта в стране продавца;

б) право собственности на товар, а также риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходят с продавца на покупателя с момента сдачи товара организации воздушного транспорта в стране продавца;

в) датой поставки считается дата грузовой накладной воздушного сообщения.

Параграф 12.

При почтовых отправлениях поставки осуществляются франко-получатель, при этом:

а) продавец несет все транспортные расходы до пункта назначения;

б) право собственности на товар, а также риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходят с продавца на покупателя с момента сдачи товара почтовому ведомству страны продавца. Право требования по договору перевозки, заключенному с почтовым ведомством, переходит с продавца на покупателя с момента сдачи посылки почтовому ведомству страны продавца;

в) датой поставки считается дата почтовой квитанции.

Параграф 13.

Продавец не обязан страховать поставляемый товар, если это прямо не предусмотрено контрактом.

Глава III. Сроки поставки

Параграф 14.

1. Если в контракте не согласовано иное, при массовых поставках товаров отдельными партиями отгрузки отдельных партий в пределах сроков, установленных в контракте, должны по возможности осуществляться равномерно.

2. Положения пункта 1 настоящего параграфа не распространяются на поставки комплектных заводов и установок.

3. Положения пункта 1 настоящего параграфа также не распространяются на скоропортящиеся сельскохозяйственные и животноводческие товары сезонного характера. При поставках этих товаров стороны могут согласовать периодичность отгрузок в пределах установленных сроков.

Параграф 15.

1. Стороны могут заключать контракты на срок, т.е. такие контракты, в силу прямого указания в которых или из содержания которых ясно вытекает, что при нарушении срока поставки контракт аннулируется автоматически или покупатель вправе немедленно отказаться от контракта.

2. По контрактам, указанным в пункте 1 настоящего параграфа, продавец вправе производить поставку после истечения срока, предусмотренного в контракте, лишь с согласия покупателя.

Параграф 16.

1. Кроме случаев, установленных в контракте, продавец может осуществить досрочную или частичную поставку товара лишь с согласия покупателя.

2. Если покупатель, давая согласие на досрочную или частичную поставку, не оговорил дополнительных условий, то продавец осуществляет поставку на условиях, установленных в контракте.

Параграф 17.

1. Если покупатель не выполнит в сроки, установленные в контракте, предусмотренных контрактом обязательств по обеспечению производства у продавца, или если представленные им данные покупатель впоследствии изменит и если в связи с этим последуют существенные затруднения для продавца, связанные с производством, то продавец имеет право на соразмерное перенесение срока поставки, однако не более чем на срок задержки со стороны покупателя в выполнении указанных выше обязательств, и/или потребовать возмещения возникших в связи с этим фактических убытков.

2. О перенесении срока поставки продавец обязан своевременно известить покупателя.

3. В исключительных, технически обоснованных случаях по согласованию между продавцом и покупателем может быть установлен другой технически обоснованный срок, чем предусмотренный пунктом 1 настоящего параграфа. Однако если стороны не придут к соглашению, то применяется положение пункта 1 настоящего параграфа.

Параграф 18.

1. Если в контракте на машины и оборудование не установлены конкретные сроки поставки их частей, то датой поставки считается день осуществления поставки последней части машины или оборудования, без которой не могут быть пущены в эксплуатацию данная машина или оборудование.

2. Положения настоящего параграфа не лишают покупателя права требования в отношении недопоставленных частей.

Глава IV. Качество товара. Гарантии качества

Параграф 19.

1. Качественные и технические характеристики товаров могут, в частности, определяться путем ссылок в контракте на стандарты СЭВ, стандарты других международных организаций, национальные стандарты или иные нормативно-технические документы. Качество товара может также устанавливаться путем ссылки на согласованный между сторонами образец или путем указания в контракте определенной качественной характеристики, согласованной между продавцом и покупателем.

2. Если качество товаров в контракте не установлено в соответствии с пунктом 1 настоящего параграфа, то продавец обязан поставить товар обычного среднего качества, существующего в стране продавца при поставках данного рода товара и отвечающего предусмотренному в контракте назначению. Если назначение товара не указано в контракте, поставляется товар обычного среднего качества, соответствующего обычному назначению этого товара в стране продавца.

Параграф 20.

1. Продавец гарантирует соответствие качества товара требованиям контракта, отсутствие в товаре дефектов и его пригодность для нормальной эксплуатации (использования) по назначению в течение определенного срока (гарантийный срок), когда такое обязательство и такой срок установлены настоящими Общими условиями поставок или согласованы сторонами в контракте.

2. Обязательство по гарантии качества товара, предусмотренное в пункте 1 настоящего параграфа, распространяется, в частности, и на качество материалов, применяемых для его изготовления, конструкцию машин и оборудования (если оборудование, машины и т.д. изготавливаются не по чертежам покупателя), а также на те свойства товара, которые согласованы в контракте.

3. Объем и условия гарантии технико-экономических показателей комплектных заводов и комплектных установок должны определяться в двустороннем соглашении или в контракте.

Параграф 21.

1. Сроки гарантии устанавливаются {2) При поставке в Монгольскую Народную Республику товаров из стран, не имеющих общей государственной границы с Монгольской Народной Республикой, сроки гарантии, исчисляемые с даты поставки, увеличиваются на 2 месяца. При поставке товаров в Республику Куба и из Республики Куба сроки гарантии, исчисляемые с даты поставки, увеличиваются на 2 месяца.}:

а) на предметы точной механики, измерительные приборы, оптические изделия и инструменты - 9 месяцев со дня поставки;

б) на серийные машины и аппараты, малые и средние установки - 12 месяцев, считая со дня пуска в эксплуатацию, однако не более 15 месяцев со дня поставки;

в) на крупные машины и большие установки - 12 месяцев, считая со дня пуска в эксплуатацию, однако не более 24 месяцев со дня поставки.

2. Для комплектных заводов и комплектных установок могут быть согласованы в контракте более продолжительные сроки гарантии.

3. На машины и оборудование, не указанные в настоящем параграфе, суда и другие плавучие средства, железнодорожный подвижной состав, колесные пары железнодорожного подвижного состава, кабельные изделия, а также на товары, на которые по договоренности сторон или на основе торгового обычая предоставляется гарантия, как, например, на потребительские товары длительного пользования, сроки гарантии устанавливаются в контракте.

Параграф 22.

В случае задержки в пуске машин или оборудования в эксплуатацию по причинам, зависящим от продавца, в частности вследствие непредставления продавцом чертежей, инструкций по эксплуатации и других данных или услуг, предусмотренных контрактом, срок гарантии, исчисляемый со дня поставки, отодвигается на время задержки пуска машин или оборудования в эксплуатацию.

Параграф 23.

Если в контракте не установлено иное, сроки гарантии на запасные части, поставляемые вместе с машинами или оборудованием, истекают одновременно с гарантийным сроком на эти машины или оборудование.

Параграф 24.

1. Гарантии на поставляемые быстроизнашивающиеся запасные части предоставляются по договоренности между продавцом и покупателем с учетом международной практики. Согласованные гарантии оговариваются в контракте.

2. Если в контракте не согласовано иное, продавец должен по просьбе покупателя обеспечить поставку быстроизнашивающихся запасных частей, по которым не предоставлена гарантия или срок гарантии меньше срока гарантии на основные машины и оборудование, на весь гарантийный срок, установленный для машин или оборудования, в количествах, определяемых исходя из нормальной эксплуатации этих машин или оборудования и нормального использования этих запасных частей. Если стоимость этих запасных частей не включена в цену машин или оборудования, запасные части поставляются за дополнительную плату.

Параграф 25.

На части товара, поставляемые взамен дефектных частей, в контракте может быть установлена гарантия с учетом международной практики.

Параграф 26.

1. В период реализации контракта продавец обязан информировать покупателя об усовершенствованиях и изменениях в конструкции машин и оборудования, являющихся предметом контракта.
2. Усовершенствования, связанные с конструктивными изменениями, если таковые будут предложены после заключения контракта, могут вноситься только по соглашению сторон.

Параграф 27.

Качество предметов и деталей, поставляемых взамен дефектных, должно быть таким, чтобы оно обеспечивало соответствие требованиям контракта качества товара, составной частью которого они являются.

Параграф 28.

1. Если для определенных товаров в контракте был согласован срок годности и/или хранения с учетом их специфики или такой срок годности и/или хранения установлен в нормативно-технической документации (стандарты, технические условия и т.д.), на которую сделана ссылка в контракте, то поставленные товары должны быть пригодными для использования или хранения в течение указанного срока при соблюдении установленных в контракте условий складирования и хранения.
2. Если в контракте не установлены условия складирования и хранения, но сделана ссылка на нормативно-техническую документацию, то действуют условия складирования и хранения, предусмотренные в нормативно-технической документации.
3. Если в контракте установлен срок годности и/или хранения и не предусмотрены условия складирования и хранения и отсутствует ссылка на нормативно-техническую документацию, то продавец обязан по требованию покупателя направить последнему нормативно-техническую документацию об условиях складирования и хранения товара, действующих в стране продавца.

4. Если срок годности и/или хранения не установлен в контракте или той нормативно-технической документации, на которую сделана ссылка в контракте, то в этом случае в отношении его продолжительности будут действовать обычно применяемые в стране продавца сроки годности и/или хранения для товара данного рода.

5. Если иное не определено в контракте или в той нормативно-технической документации, на которую сделана ссылка в контракте, срок годности и/или хранения товара исчисляется со дня его изготовления, указанной изготовителем в документе, подтверждающем качество товара, или иным образом (в этикетке, инструкции по использованию, маркировке на товаре и т.п.).

6. В случае, когда в контракте предусматривается срок годности и/или хранения товара, исчисляемый со дня его изготовления, должен быть установлен также минимально допустимый срок годности и/или хранения товара на дату его поставки.

Глава V. Количество товара

Параграф 29.

Количество мест и/или вес поставленного товара определяются:

1. При железнодорожных перевозках:

а) если количество мест и/или вес товара были определены станцией отправления железной дороги страны продавца, что должно быть заверено агентом железной дороги в соответствующих графах железнодорожной накладной, - на основании железнодорожной накладной прямого международного железнодорожного грузового сообщения;

б) если количество мест и/или вес товара на станции отправления железной дороги страны продавца определялись отправителем и не проверялись железной дорогой, то при бесперегрузочных перевозках, если иное не установлено контрактом, - на основании накладной прямого международного железнодорожного грузового сообщения, а в случае, когда проверка веса и/или количества мест производилась железной дорогой в пути следования или на станции назначения, при условии прибытия товара и вагона к месту проверки в состоянии, исключающем ответственность железных дорог - на основании документа, отражающего результаты такого взвешивания и/или проверки количества мест железной дорогой, составленного в соответствии с Соглашением о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС);

в) если количество мест и/или вес товара на станции отправления железной дороги страны продавца определялись отправителем и не проверялись железной дорогой, то при перевозках с перевалкой количество мест и/или вес товара определяются в порядке, установленном двусторонним соглашением или контрактом.

2. При автомобильных перевозках - на основании перевозочного документа.

3. При водных перевозках - на основании коносамента или водной накладной.

4. При воздушных перевозках - на основании грузовой накладной воздушного сообщения.

5. При почтовых отправлениях - на основании почтовой квитанции.

6. В случае передачи товара на склад в соответствии с параграфами 49 и 50 - на основании складского свидетельства или сохранной расписки.

Параграф 30.

Проверка количества поставленного товара в специфицированных единицах измерения (например, по метражу, штукам, парам, весу нетто) производится по спецификации продавца.

Глава VI. Упаковка и маркировка

Параграф 31.

1. Если в контракте нет особых указаний относительно упаковки, продавец должен отгрузить товар в упаковке, применяемой для экспортных товаров в стране продавца, которая обеспечила бы сохранность груза при перевозке с учетом возможных перегрузок, при надлежащем и обычном обращении с грузом. В соответствующих случаях должны учитываться также продолжительность и способы транспортировки.

2. Перед упаковкой должна быть произведена надлежащая смазка машин и оборудования,

обеспечивающая их сохранность от коррозии.

Параграф 32.

1. В каждое грузовое место должен быть вложен подробный упаковочный лист.
2. При поставках оборудования и машин в упаковочном листе указываются: наименование машин и отдельных деталей, упакованных в данном месте, их количество с изложением технических данных согласно соответствующим позициям контракта, фабричный номер машины, номер чертежа, вес брутто и нетто и точная маркировка данного места, с тем чтобы было возможно установить тождественность товара с данными технической спецификации, указанными в контракте.
3. Один экземпляр упаковочного листа в водонепроницаемом конверте вкладывается вместе с оборудованием или машиной в ящик или прикрепляется к наружной стороне ящика.
4. В случаях, когда оборудование или машина отгружается без упаковки, конверт из водонепроницаемой бумаги, в который вкладывается упаковочный лист, должен быть покрыт тонкой жестяной пластинкой, привариваемой непосредственно к металлическим частям машины.

15

Параграф 33.

Если в контракте не установлено иное, продавец обязан направить вместе с транспортными документами один экземпляр поместной весовой спецификации и документа, подтверждающего качество товара.

Параграф 34.

1. Если в контракте не установлено иное, на каждое грузовое место должна быть четко нанесена несмываемой краской следующая маркировка:

номер контракта и/или номер заказа покупателя;

номер места;

получатель;

вес нетто и брутто в килограммах.

2. При железнодорожных перевозках маркировка должна соответствовать требованиям СМГС.
3. При водных перевозках маркировка должна также содержать размеры ящиков в сантиметрах, а в необходимых случаях - порт назначения и страну назначения товара.
4. При перевозках другими видами транспорта маркировка должна удовлетворять требованиям правил, действующих на соответствующем виде транспорта.
5. Если в силу специфики товара требуется специальная (предупредительная) маркировка, продавец обязан нанести такую маркировку.
6. Ящики маркируются с двух торцевых сторон, неупакованный товар - с двух сторон.
7. Маркировка наносится на языке страны продавца с переводом ее текста на русский или немецкий язык.
8. Для оборудования и машин номер места проставляется дробью, в котором числитель - порядковый номер места, знаменатель - общее число мест, в которых упакована комплектная единица оборудования.

Глава VII. Техническая документация

Параграф 35.

1. Если в контракте не определено, какая техническая документация (чертежи, спецификации, инструкции по уходу и эксплуатации, по монтажу и т.п.) должна быть передана продавцом в связи с выполнением контракта, а также число ее комплектов, порядок и сроки ее вручения, то продавец должен представить в распоряжение покупателя

техническую документацию в соответствии с практикой, существующей в соответствующей отрасли промышленности страны продавца, и в такие сроки, чтобы она обеспечивала нормальное использование машин и/или оборудования, их пуск в эксплуатацию и уход за ними, а также текущий ремонт.

2. Техническая документация должна быть выполнена таким образом, чтобы обеспечить возможность нормального использования машин и/или оборудования в производстве, а по комплектным установкам - проведение монтажа, если контрактом не предусмотрено, что монтажные работы производит продавец, их пуска, эксплуатации и ухода за ними в процессе эксплуатации, а также текущего ремонта.

3. Техническая документация должна составляться на языке, согласованном в контракте.

4. В технической документации должны быть указаны соответствующие номера контракта, наряда и партии (транса).

5. Предусмотренная в контракте техническая документация, отправляемая вместе с товаром, должна упаковываться в водонепроницаемую бумагу или другим образом, предохраняющим ее от повреждения при совместной транспортировке с товаром.

6. Если контрактом не установлены сроки передачи продавцом покупателю чертежей фундаментов, или же строительных зданий, или данных, необходимых для проектирования фундаментов, то эти сроки стороны согласовывают дополнительно.

Параграф 36.

1. Если контрактом не установлено иное, за продавцом сохраняется исключительное право на техническую документацию, передаваемую покупателю.

2. Покупатель имеет право использовать предоставленную ему техническую документацию, на которую продавец сохраняет исключительное право, или разрешать пользоваться ею только в пределах своей страны и только для ухода за машиной и/или оборудованием, на которые передана эта документация, их эксплуатации и ремонта (включая изготовление запасных частей, необходимых для ремонта).

3. Переданная в соответствии с контрактом техническая документация не подлежит опубликованию.

4. В случае аннулирования контракта техническая документация, переданная продавцом покупателю, должна быть по требованию продавца возвращена последнему без промедления, но не позднее чем в течение трех месяцев со дня аннулирования контракта.
5. Если изготовление товара производится по технической документации покупателя, на взаимоотношения сторон по технической документации распространяются соответствующие положения настоящего параграфа.

Глава VIII. Проверка качества товара

Параграф 37.

1. До отгрузки товара продавец обязан за свой счет подвергнуть проверке (испытанию, анализу, осмотру и т.п. в зависимости от рода товара) качество товара в соответствии с согласованными с покупателем условиями; в случае отсутствия согласованных условий - в соответствии с обычными условиями проверки, существующими в стране продавца в отношении данного товара.
2. При поставке товаров массового промышленного и сельскохозяйственного производства, включая товары народного потребления и продукты питания, в случае отсутствия иных условий в контракте проверка качества производится только в отношении предметов, взятых на выдержку, согласно общепринятым правилам в стране продавца.
3. На поставляемый товар до его отгрузки должен составляться по поручению и за счет продавца в отношении машин и оборудования, по которым производится испытание, протокол испытания с указанием существенных подробностей и результатов испытания, а в отношении других товаров - сертификат о качестве или другой документ, подтверждающий соответствие качества товара условиям контракта.
4. Если контрактом не установлено иное, продавец обязан представить покупателю соответствующий документ, подтверждающий качество товара. Протокол испытания представляется продавцом покупателю по требованию последнего.
5. Если вследствие особенностей машин или оборудования или других обстоятельств требуется проверка обусловленной в контракте производительности на месте их установки, эта проверка производится полностью или частично на месте установки машин

или оборудования в стране покупателя в порядке и в сроки, установленные в контракте.

6. При поставках крупного комплектного оборудования представитель продавца будет по просьбе покупателя и на условиях, согласованных сторонами, принимать участие в проверке предусмотренного контрактом качества этого оборудования. Результаты проверки указываются в протоколе, подписываемом обеими сторонами.

Параграф 38.

1. В случае, когда в контракте предусмотрено право участия представителя покупателя в проверке качества товара в стране продавца, последний обязан сообщить покупателю о готовности товара к проверке в срок, дающий покупателю возможность принять участие в ней.

2. Продавец обязан обеспечить покупателю возможность участия в проверке согласно условиям контракта и процедуры, применяемой в данной отрасли промышленности. Все расходы, связанные с проведением проверки (расходы на персонал, по использованию технического оборудования, энергии, вспомогательных материалов и т.п.), за исключением расходов на представителя покупателя, несет продавец.

3. Отсутствие представителя покупателя при проведении проверки качества товара не задерживает отправки товара, если имеется документ, подтверждающий соответствие товара условиям контракта.

4. Участие представителя покупателя в проверке качества товара, проводимой продавцом, не снимает с продавца ответственности за качество товара.

Глава IX. Права и обязанности сторон при поставке товара с недостатками по качеству и количеству

Параграф 39.

Претензии могут быть заявлены покупателем продавцу, если из обстоятельств дела не усматривается ответственность перевозчика:

а) по качеству товара (включая нарушение комплектности или ассортимента,

повреждение, бой или порчу товара) в случае его несоответствия условиям контракта или положениям пункта 2 параграфа 19, если применяется этот пункт;

б) по количеству товара.

2. Продавец несет ответственность за изменение качества товара, его повреждение, порчу или недостачу и после перехода права собственности и риска на покупателя, если изменение качества товара, его повреждение, порча или недостача произошли по вине продавца.

3. Продавец не несет ответственности по гарантии, если он докажет, что обнаруженные дефекты возникли по причинам, не зависящим от продавца, а произошли после перехода с продавца на покупателя риска случайной утраты или случайного повреждения товара, в частности в результате неправильно проведенного покупателем монтажа, ремонта оборудования или машин, несоблюдения инструкции по эксплуатации и уходу, а также произведенных им изменений в оборудовании и машинах.

4. При неприбытии (полной утрате) оплаченной покупателем продавцу партии товара, следовавшей в прямом международном железнодорожном грузовом сообщении, в предусмотренной отгрузочной инструкцией покупателя пункт назначения он должен обратиться в установленном для перевозок в прямом международном железнодорожном грузовом сообщении порядке с претензией к перевозчику.

20

Однако при наличии следующей совокупности обстоятельств он вправе без предварительного предъявления претензии к перевозчику заявить претензию продавцу:

а) истекли сроки доставки и сроки ожидания доставки груза, установленные правилами, действующими для перевозки в прямом международном железнодорожном грузовом сообщении;

б) документально подтверждено транспортной или транспортно-экспедиционной организацией, что товар не передан железной дорогой страны продавца железной дороге, принимающей товар.

Параграф 40.

1. При предъявлении претензии по количеству покупатель имеет право требовать либо

допоставки недостающего количества, либо возврата уплаченной им суммы за недостающее количество товара.

2. Если товар окажется дефектным или не соответствующим условиям контракта независимо от того, могло ли это быть установлено при проверке товара в стране продавца до его отгрузки, покупатель вправе требовать либо устранения обнаруженных дефектов, либо уценки товара. При этом под устранением дефекта понимается его исправление либо замена дефектного товара или дефектной части товара.

3. Если покупатель требует устранения дефекта, то продавец обязан по своему выбору и за свой счет без промедления либо исправить дефекты, либо заменить дефектный товар или дефектные части товара новыми, соответствующими предписаниям контракта или соответственно предписаниям параграфа 27. Устранение дефектов должно производиться в течение согласованного срока или, если такой срок не был согласован, - в течение технически обоснованного срока. Если продавец не исправит дефекты товара или не заменит дефектный товар в течение этих сроков, покупатель вправе вместо устранения дефектов потребовать от продавца предоставления соразмерной уценки.

4. Если покупатель требует уценки товара, то: - в отношении товара, на который предусмотрена гарантия, продавец вправе по своему усмотрению либо исправить дефекты, либо заменить товар или дефектную часть товара, либо предоставить покупателю уценку в согласованном размере; - в отношении товара, на который гарантия не предусмотрена, продавец обязан предоставить покупателю уценку в согласованном размере. Если стороны не договорятся о размере уценки, то ее размер по заявлению покупателя определяется арбитражем, исходя из контрактной цены товара и из того, насколько снизилась стоимость товара в связи с обнаруженными дефектами.

5. В случаях, указанных в пункте 2 настоящего параграфа, а также в случаях, когда продавец принял на себя обязательство исправить дефект или заменить дефектный товар на основании пункта 3 настоящего параграфа, покупатель вправе, если товар не может быть использован по назначению до устранения дефекта, потребовать от продавца уплаты штрафа как за просрочку в поставке в размере, предусмотренном в пунктах 2 и 4 параграфа 85, считая с даты заявления претензии по день исправления дефекта или по дату поставки товара взамен забракованного. Однако сумма штрафа на одну партию или единицу товара не может превышать 8% от стоимости дефектного товара или дефектной части товара, подлежащей исправлению или замене, включая штраф за просрочку в поставке, если такая просрочка имела место и штраф уже начислен.

6. В случае согласования сторонами уценки на товар вместо устранения дефекта стороны при согласовании размера уценки должны договориться о том, засчитывается ли штраф, начисленный и/или уплаченный в соответствии с пунктом 5 настоящего параграфа, в сумме уценки или уценка уплачивается сверх этого штрафа.

7. Если стороны согласовали размер уценки, но отсутствует соглашение сторон по вопросу о том, засчитывается ли штраф, указанный в пункте 5 настоящего параграфа, в сумме уценки или уценка уплачивается сверх этого штрафа, то в тех случаях, когда фактически убытки, возникшие у покупателя вследствие неиспользования товара до момента согласования уценки:

- ниже суммы штрафа, начисленный и/или уплаченный штраф снижается до суммы фактических убытков;

- выше суммы штрафа, фактические убытки, превышающие сумму штрафа, оплачиваются продавцом покупателю, если это предусмотрено в двустороннем соглашении.

8. Если в двустороннем соглашении или контракте установлено право покупателя на расторжение контракта и не содержится условий расторжения, то покупатель может воспользоваться этим правом, если арбитраж признает, что продавец не может устранить дефект путем исправления или замены и покупатель не может использовать товар по назначению с уценкой, предложенной продавцом.

22

9. Покупатель вправе изменить требования об исправлении дефектов или замене дефектного товара либо дефектных частей товара, заявив о предоставлении уценки в пределах срока исковой давности, как до предъявления, так и при предъявлении иска в арбитраж. Требование может быть изменено и в ходе арбитражного процесса.

10. При предъявлении продавцу претензии, связанной с неприбытием (полной утратой) оплаченной покупателем партии товаров в соответствии с пунктом 4 параграфа 39, покупатель имеет право потребовать поставку новой партии товара либо возврата уплаченной им суммы за непоставленный товар.

Параграф 41.

1. Замененные дефектные товары или дефектные части товара возвращаются продавцу не позднее 6 месяцев после получения покупателем требования продавца о возврате. Продавец вправе потребовать возврата дефектных товаров или дефектных частей товара не позднее 6 месяцев, а по комплектным заводам и установкам - не позднее 12 месяцев, считая со дня замены.

2. Не предъявление требования о возврате замененного дефектного товара в сроки,

указанные в пункте 1 настоящего параграфа, лишает продавца права обращаться в арбитраж.

3. Все транспортные и другие расходы, связанные с возвратом и/или заменой дефектных товаров или дефектных частей товара, как на территории страны покупателя и страны транзита, так и на территории страны продавца несет продавец.

4. Положения, предусмотренные пунктом 3 настоящего параграфа, распространяются и на случай возврата товара покупателем продавцу при отказе покупателя от контракта (расторжении контракта) по основаниям, предусмотренным в двустороннем соглашении или контракте или в соответствии с пунктом 8 параграфа 40.

Параграф 42.

1. Если продавец в отношении товара, на который предусмотрена гарантия, по требованию покупателя без промедления не устранит заявленных дефектов, покупатель вправе исправить их сам с отнесением за счет продавца без ущерба для своих прав по гарантии. Продавец обязан в этом случае оплатить ремонт в сумме нормальных фактических расходов.

2. Если продавец в отношении товара, на который не предусмотрена гарантия, не устранит без промедления дефектов, за которые он несет ответственность, покупатель имеет право исправить их сам с отнесением на продавца нормальных фактических расходов.

3. Мелкие недостатки, за которые ответственность несет продавец, если их устранение не терпит отсрочки и не требует участия продавца, исправляются покупателем с отнесением на продавца нормальных фактических расходов.

Параграф 43.

1. По контрактам на срок продавец должен исправить дефект либо заменить дефектный товар в пределах срока поставки, установленного контрактом. В противном случае покупатель вправе отказаться от контракта немедленно по истечении срока поставки и потребовать от продавца уплаты штрафа согласно параграфу 88 или, если иное не установлено в двустороннем соглашении или в контракте, вместо этого штрафа потребовать возмещения убытков, причиненных неисполнением контракта.

2. Если покупатель соглашается на то, чтобы продавец устранил дефекты товара,

поставленного по контракту на срок, после истечения срока поставки, то покупатель вправе потребовать от продавца уплаты штрафа как за просрочку в поставке согласно пункту 5 параграфа 40 с первого дня после истечения срока поставки, предусмотренного контрактом на срок.

Параграф 44.

1. Покупатель не имеет право возвращать продавцу товар, по которому он заявил претензию по качеству, без согласия продавца.

2. Постановление пункта 1 настоящего параграфа не применяется к случаям, когда продавец вопреки требованию покупателя о приостановлении отгрузки товара при повторяющихся поставках дефектных партий продолжает отгрузку (параграф 45).

Параграф 45.

1. Заявление претензии по одной партии не дает покупателю права отказаться от приемки последующих партий товара, предусмотренных контрактом.

2. При повторяющихся поставках дефектных партий товара покупатель вправе потребовать приостановления дальнейшей поставки товара до тех пор, пока не будут устранены продавцом обстоятельства, порождающие дефекты.

3. В этом случае покупатель вправе потребовать от продавца уплаты штрафа как за просрочку в поставке в размере, предусмотренном в пунктах 2 и 4 параграфа 85, со дня, когда согласно контракту товар должен был быть поставлен, до дня возобновления продавцом поставок доброкачественного товара.

Параграф 46.

Если окончательная приемка товара по качеству производится согласно контракту в стране продавца, претензии по качеству могут предъявляться, если иное не установлено в контракте, лишь по скрытым дефектам (которые не могли быть обнаружены при обычной проверке товара).

Параграф 47.

В случае исправления или замены дефектных товаров или дефектных частей товара сроки гарантии для основного оборудования или машин продлеваются на время, в течение которого оборудование или машины не использовались вследствие обнаруженного дефекта.

Глава X. Отгрузочные инструкции и извещения о поставках

Параграф 48.

1. Вид транспорта согласовывается между сторонами.
2. Если в контракте не установлены иные сроки, покупатель обязан сообщить отгрузочные данные продавцу не позднее 30 дней до начала установленного в контракте срока поставки товара.

Параграф 49.

1. Если в контракте не установлено иное, право определения направления перевозки при железнодорожных перевозках принадлежит покупателю.
2. Если в контракте не предусмотрены иные данные, отгрузочная инструкция при железнодорожных перевозках должна содержать тарифную декларацию, пограничный пункт перехода товара в стране продавца, грузополучателя, а также станцию назначения. Покупатель обязан определять пункт перехода товара в стране продавца, исходя по возможности, из кратчайшего общего рассмотрения между станцией отправления и станцией назначения.
3. Продавец обязан возместить покупателю все расходы, возникшие вследствие несоблюдения продавцом данных отгрузочной инструкции.
4. Если продавец не получит своевременно от покупателя инструкции об отгрузке товара, подлежащего поставке по железной дороге, продавец имеет право по истечении установленного сторонами срока поставки передать товар на хранение за счет и риск покупателя. В этом случае покупатель возмещает также дополнительные расходы, связанные с доставкой товара на склад и со склада в вагоны. Дата складского свидетельства или сохранной расписки о приеме товара на хранение считается датой поставки товара. Однако продавец не освобождается от обязанности по отправке товара в адрес покупателя и оплаты расходов по доставке товара до границы.

Параграф 50.

1. При поставке фоб продавец обязан известить покупателя по телеграфу или телетайпу в установленный контрактом срок о готовности товара к отгрузке в порт.

2. Если в контракте не согласовано иное, извещение должно содержать следующие данные:

-наименование товара;

-количество товара с указанием веса брутто;

-номер контракта.

3. По получении извещения покупатель обязан в 7-дневный срок {(3) При поставке товаров в Республику Куба и из Республики Куба этот срок составляет 20 дней.} сообщить по телеграфу или телетайпу продавцу о сроке доставки товара в порт отгрузки. Этот срок не может быть менее 15 или более 30 дней, считая со дня отсылки указанного извещения продавцу.

4. В случае просрочки в предоставлении тоннажа расходы по хранению товара на складе в порту отгрузки свыше 21 дня, считая с даты прибытия товара в порт отгрузки несет покупатель. Однако, если товар будет завезен продавцом в порт до срока, согласованного между сторонами, начисление на покупателя расходов по хранению производится лишь по истечении 21 дня после согласованного срока доставки товара в порт.

5. По истечении 21 дня продавец имеет право передать товар на хранение за счет и риск покупателя, о чем последний должен быть извещен немедленно. В этом случае покупатель возмещает также дополнительные расходы, которые возникли по истечении 21 дня в связи с доставкой товара на склад и со склада на борт судна.

6. Хранение товара в порту может быть поручено только складу или организации, имеющим право выдачи складских свидетельств. Документ о хранении товара на складе в порту, выданный государственным портовым управлением или государственным экспедитором, также рассматривается как складское свидетельство.

7. Дата складского свидетельства считается датой поставки товара, продавец, однако, не освобождается от обязанностей, предусмотренных подпунктом "а" пункта 2 параграфа 10.

Параграф 51.

Если в соответствии с контрактом тоннаж должен быть предоставлен продавцом, покупатель обязан сообщить продавцу за 55 дней до наступления срока поставки порт назначения товара, а продавец обязан за 7 дней до дня начала погрузки товара известить по телеграфу или телетайпу покупателя о предполагаемой отгрузке, указав название судна, дату его намечаемого отплытия в порт назначения, наименование груза, количество мест и/или ориентировочный вес.

Параграф 52.

1. Если в контракте не согласован срок и/или способ отправления извещения о последовавшей отгрузке товара или не предусмотрено, что извещения не требуется, то при железнодорожных, автомобильных и воздушных перевозках продавец обязан отправить извещение покупателю в такое время и таким способом, чтобы покупатель получил его до прибытия товара на границу страны покупателя.

27

2. Если в контракте не установлено иное, извещение должно содержать следующие данные:

-дату отгрузки;

-наименование товара;

-количество товара;

-номер контракта;

-номер вагона (при железнодорожных перевозках).

Параграф 53.

1. Если в контракте не установлено иное, при водных перевозках продавец или его экспедитор обязан известить покупателя по телеграфу или телетайпу об отгрузке товара немедленно после отплытия судна, но не позднее чем в течение двух часов с момента отплытия, если время перевозки груза от порта отгрузки до порта назначения не превышает 72 часов, или не позднее чем в течение 24 часов с момента отплытия, если время перевозки превышает 72 часа.

2. Если в контракте не установлено иное, такое извещение должно содержать следующие данные:

-название судна;

-дату его отплытия;

-порт назначения;

-наименование товара;

Глава XI. Порядок платежей

Параграф 58.

1. Платежи за поставляемые товары производятся в форме инкассо с последующим акцептом (инкассо с немедленной оплатой) против представления продавцом банку страны продавца следующих документов:

а) счета в трех экземплярах с указанием в нем: года и наименования соглашения (протокола), номера контракта и/или заказа покупателя, позиции товара в соглашении (протоколе) и других данных, предусмотренных контрактом. В случае поставки товара до заключения соглашения (протокола), в счете вместо года и наименования соглашения (протокола), а также позиции товара в соглашении (протоколе), указывается только год, в счет контингентов которого производится поставка;

б) транспортного документа в зависимости от рода перевозки, согласованного в контракте, или складского свидетельства, или сохранной расписки в случаях, предусмотренных соответственно в параграфах 49 и 50 настоящих Общих условий поставок, или акта о сдаче-приемке товара продавцом покупателю, или при отправлениях в сборных вагонах экспедиторской расписки на отправление с указанием в ней номера вагона, железнодорожной накладной и даты отправки, или, если это согласовано в контракте, экспедиторской расписки о приеме груза для последующей отправки без права отзыва продавцом;

в) других документов, предусмотренных в контракте.

2. Если это установлено в контракте, в счет (счет-фактуру) кроме стоимости товара также могут быть включены стоимость фрахта, страхования и другие расходы, подлежащие оплате по тому же счету и в том же порядке, как и товар.

3. Один из трех экземпляров счета или по согласованию продавца с покупателем копия счета представляется продавцом через банк или непосредственно торговому представительству или торговому советнику (советнику по экономическим вопросам) посольства страны покупателя в стране продавца по требованию последних.

Параграф 59.

1. Продавец несет полную ответственность за соответствие условиям контракта представленных им банку документов согласно подпунктам "а", "б" и "в" пункта 1 параграфа 58 и содержащихся в них данных.

2. Банк страны продавца проверяет наличие документов, предусмотренных в подпунктах "а" и "б" пункта 1 параграфа 58, и соответствие всех представленных документов между собой по содержанию и цифровым данным.

3. На основании проверенных документов банк страны продавца производит платеж продавцу и осуществляет в соответствии с действующими соглашениями между странами и/или банками расчет с банком страны покупателя, направляя без промедления документы банку страны покупателя непосредственно. Банк страны покупателя передает без промедления документы покупателю, одновременно взимая с покупателя эквивалент суммы, оплаченной по этим документам банком страны продавца. При этих расчетах не требуется предварительного согласия со стороны покупателя.

4. Платежные обязательства покупателя перед продавцом считаются выполненными при расчетах через Международный банк экономического сотрудничества в момент совершения записей по счетам банка страны покупателя и банка страны продавца в Международном банке экономического сотрудничества или при расчетах по счетам, открытым банками друг у друга, в момент совершения записи по счету банка страны покупателя в банке страны продавца.

Параграф 60.

Если покупатель, давая согласие на досрочную поставку, одновременно не оговорил иного, считается, что он также дал согласие на досрочную оплату.

Параграф 61.

Покупатель имеет право в течение 14 рабочих дней {(4) При поставке товаров в Республику Куба и из Республики Куба этот срок составляет 25 рабочих дней.} со дня получения банком его страны счета продавца потребовать возврата всей или части выплаченной суммы в случаях, предусмотренных соответственно в параграфах 62, 63 и 64.

Параграф 62.

Покупатель имеет право потребовать возврата всей суммы счета, если:

1. Товар не заказан или отгружен после аннулирования контракта с согласия продавца.
2. Товар уже ранее оплачен покупателем.
3. Не представлены все виды документов, указанные в подпунктах "а", "б" и "в" пункта 1 параграфа 58.
4. Оборудование отгружено некомплектно, а платежи в контракте предусмотрены за комплектные отгрузки.
5. Продавец отгрузил товар ранее установленного контрактом срока без согласия

покупателя или же до наступления срока поставки получил платеж за товар, в отношении которого покупатель дал согласие на досрочную поставку, предупредив о своем несогласии на досрочный платеж.

6. Продавец отгрузил товар после получения отказа покупателя от контракта, произведенного в соответствии с параграфами 84 и 87.

7. Счет и/или приложенные к нему документы вследствие имеющихся между ними расхождений или недостаточности данных, содержащихся в них, не позволяют определить количество, и/или сорт, и/или качество, и/или стоимость товара.

8. В счете не указаны подметальные цены или не приложена расценочная спецификация, предусмотренная контрактом.

9. Платеж должен быть произведен в другой форме, чем инкассо с последующим акцептом (инкассо с немедленной оплатой), или через другой счет.

10. Будут иметь место и другие обстоятельства, в отношении которых контрактом прямо предусмотрено такое право.

Параграф 63.

Покупатель может по своему усмотрению потребовать также частичного возврата суммы счета по причинам, указанным в пунктах 2 - 9 параграфа 62.

Параграф 64.

Покупатель имеет право потребовать частичного возврата суммы счета, если:

1. В счете превышены установленные контрактом цены или в счет включены расходы, оплата которых не согласована в контракте.

2. Из документов, на основании которых произведен платеж, видно, что наряду с заказанным товаром отгружен также не заказанный товар.

3. Покупатель отказывается от приемки части товара ввиду несоблюдения продавцом установленного контрактом ассортимента, если это несоблюдение ассортимента видно из документов, на основании которых произведен платеж.
4. Из документов, на основании которых произведен платеж, видно, что отгруженное количество товара превышает заказанное количество, причем количество отгруженного товара сверх заказанного превышает допуски, установленные контрактом.
5. Количество товара, указанное в счете, превышает количество, указанное в транспортных документах и/или в спецификациях.
6. В счете или в приложенных к нему документах обнаружена арифметическая ошибка в пользу продавца.
7. Будут иметь место другие обстоятельства, в отношении которых контрактом прямо предусмотрено такое право.

Параграф 65.

1. Предъявляя требование о полном или частичном возврате суммы, оплаченной на основании счета продавца, покупатель обязан представить банку своей страны мотивированное и обязывающее его заявление вместе с копиями, количество которых определяется банком страны покупателя, но не менее трех экземпляров. Одна копия этого заявления предназначена для пересылки продавцу. Покупатель должен в каждом случае сделать заявление о возврате суммы со ссылкой на тот пункт параграфов 62 или 64, на основании которого он требует возврата суммы.
2. Одновременно с предъявлением банку требования о возврате суммы покупатель обязан известить продавца о производимом возврате. При непрерывных частичных поставках это извещение должно быть сделано по телеграфу или телетайпу.
3. По требованию банка покупатель обязан представить банку необходимые документы в обоснование соответствия мотивов требования о возврате оплаченной суммы условиям, указанным в параграфах 62 или 64.

4. Если заявление о возврате оплаченной суммы относится к пункту 10 параграфа 62, или пункту 7 параграфа 64, или пункту 5 параграфа 70, банк страны покупателя в каждом случае проверяет наличие этих условий.

5. В случаях, упомянутых в пунктах 1, 3 и 6 параграфа 62 и в пунктах 2, 3 и 4 параграфа 64, покупатель в своем заявлении, содержащем требование о возврате уплаченной суммы, обязан одновременно подтвердить, что непринятый им товар он держит в распоряжении продавца за счет и риск последнего.

Параграф 66.

1. Если банк страны покупателя установит, что требование полного или частичного возврата уплаченной суммы соответствует условиям, предусмотренным параграфами 62 или 64, то банк страны покупателя производит возврат списанной со счета покупателя суммы в соответствии с действующими соглашениями между странами и/или банками. Одновременно банк страны покупателя направляет копию заявления покупателя банку страны продавца, который дебетует счет продавца.

2. Возвращая суммы, банк страны покупателя сообщает банку страны продавца дату поступления документов, указанных в подпунктах "а", "б" и "в" пункта 1 параграфа 58.

3. При полном возврате суммы, полученной по счету в соответствии с пунктами 1, 3 и 6 параграфа 62, покупатель обязан вернуть продавцу полученные документы, касающиеся данной партии товара, по первому его требованию.

4. После возврата покупателю ранее полученной продавцом суммы продавец имеет право вторично представить в банк своей страны документ и/или счет вместе с копией заявления покупателя о возврате для оплаты вновь путем инкассо с последующим акцептом (инкассо с немедленной оплатой), если в случаях, указанных:

а) в пунктах 3, 7 и 8 параграфа 62, продавец представил недостающие и/или исправленные документы;

б) в пункте 4 параграфа 62, продавец выполнил поставку комплектно;

в) в пункте 5 параграфа 62, наступил предусмотренный контрактом срок платежа;

г) в пункте 9 параграфа 62, продавец представил документы для оплаты по соответствующему счету.

5. После восстановления банком суммы на счете покупателя все разногласия между продавцом и покупателем разрешаются непосредственно между ними.

Параграф 67.

Оплата услуг и других расходов, связанных с взаимными поставками товаров, в том числе расходов по монтажу, проектным и подготовительным работам и транспортно-экспедиторским услугам, и не включенных в счет за товар, производится в порядке инкассо с последующим акцептом (инкассо с немедленной оплатой) против представления кредитором банку своей страны счета и других документов, согласованных между сторонами.

Параграф 68.

При расчетах за услуги и другие расходы, предусмотренные в параграфе 67, кредитор несет полную ответственность за то, что представленные им банку документы и содержащиеся в них данные или представление счета без документов соответствуют договоренности с должником.

34

Параграф 69.

При расчетах за услуги и другие расходы, предусмотренные в параграфе 67, должник имеет право в течение 24 рабочих дней со дня получения банком его страны счета кредитора потребовать возврата всей или части выплаченной суммы в случаях, предусмотренных соответственно в параграфах 70 и 71.

Параграф 70.

1. Должник имеет право потребовать возврата всей суммы счета, если:

1) отсутствует поручение на услуги или оно аннулировано до оказания услуг;

- 2) эти услуги оплачены ранее;
- 3) не представлены все виды документов, согласованные сторонами, или из представленных документов невозможно определить, какие услуги и на какую сумму были оказаны;
- 4) платеж должен быть произведен в другой форме, чем инкассо с последующим акцептом (инкассо с немедленной оплатой), или через другой счет;
- 5) имели место другие обстоятельства, в отношении которых по договоренности сторон прямо предусмотрено такое право.

Параграф 71.

Должник имеет право потребовать частичного возврата суммы, если:

- 1) в счете или в приложенных к нему документах имеется арифметическая ошибка в пользу кредитора;
- 2) в счете применены более высокие тарифы и/или ставки, чем было согласовано между сторонами;
- 3) неправильно применены курсы валют;
- 4) в счет включены услуги, сборы, комиссионные вознаграждения и надбавки, не согласованные сторонами;
- 5) сумма счета исчислена на основании неправильных данных о количестве, весе и объеме товара;
- 6) в счет включена наряду со стоимостью выполненных услуг стоимость невыполненных и/или частично выполненных услуг;

7) платеж должен быть произведен в другой форме, чем инкассо с последующим акцептом (инкассо с немедленной оплатой), или через другой счет.

Параграф 72.

В случае возврата должнику суммы в соответствии с параграфами 70 и 71 возврат документов производится по согласованию сторон.

Параграф 73.

При расчетах за услуги и другие расходы, предусмотренные в параграфах 67, кроме постановлений параграфов 67 - 71 применяются по аналогии положения параграфов 59, 65, 66 и 89.

Параграф 74.

1. Платежи по претензиям по количеству, качеству, штрафам и из других оснований производятся путем:

а) непосредственного перевода должником кредитору признанной суммы или

б) оплаты банком страны кредитора в порядке инкассо с последующим акцептом (инкассо с немедленной оплатой) признанной должником суммы на основании его кредит-ноты.

2. Кредит-нота не может быть предъявлена в банк к платежу в порядке инкассо с немедленной оплатой после истечения срока исковой давности, исчисляемого с даты ее выдачи.

3. Должник имеет право потребовать возврата суммы, оплаченной на основании подпункта "б" пункта 1 настоящего параграфа, если он докажет, что он перевел сумму счета в соответствии с подпунктом "а" пункта 1 настоящего параграфа, которой был дебетован его счет.

Параграф 75.

1. В силу особых условий поставки контрактом может быть предусмотрено, что платежи за поставляемые товары производятся с аккредитива, подлежащего открытию покупателем в срок, предусмотренный в контракте.
2. Если покупатель не откроет аккредитива в срок, предусмотренный в контракте, продавец обязан предоставить ему дополнительный срок для открытия аккредитива.
3. Если покупатель не откроет аккредитива и в дополнительный срок, продавец имеет право отказаться от контракта.
4. В случае задержки открытия аккредитива продавец вправе задержать отгрузку товара.
5. Если товар отгружен продавцом до открытия аккредитива, хотя и с опозданием против согласованных сроков, банк страны продавца принимает документы к оплате в порядке инкассо с предварительным акцептом.

Глава XII. Некоторые общие положения об ответственности. Санкции

37

Параграф 76.

1. Стороны несут материальную ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств.
2. Формами материальной ответственности являются:
 - а) уплата стороной, не исполнившей или ненадлежащим образом исполнившей обязательство (должником), другой стороне (кредитору) штрафа;
 - б) возмещение должником кредитору убытков.
3. Соответствующими положениями настоящих Общих условий поставок и двусторонних соглашений определяется, в каких случаях применяются формы материальной ответственности, указанные в пункте 2 настоящего параграфа.

4. Если иное не установлено в контракте, сторона, которая привлекла третье лицо к исполнению своего обязательства по контракту, несет перед другой стороной контракта ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательства этим третьим лицом как за собственные действия.

Параграф 77.

1. Должник обязан по требованию кредитора уплатить ему штраф за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательства, когда такой штраф предусмотрен настоящими Общими условиями поставок, двусторонним соглашением или контрактом.

2. Право кредитора требовать уплаты штрафа возникает в силу самого факта неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательства должником.

3. Арбитраж не вправе уменьшить штраф, требование об уплате которого предъявлено в соответствии с настоящими Общими условиями поставок или двусторонним соглашением.

4. В случаях, когда полное или частичное неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательства явилось следствием неоказания кредитором должнику надлежащего содействия в исполнении обязательства или совершения самим кредитором иных неправомерных действий при исполнении обязательства, арбитраж вправе полностью или частично отказать кредитору в удовлетворении требования о взыскании штрафа в зависимости от того, в какой мере неправильное поведение кредитора повлияло на исполнение обязательства должником.

38

Параграф 78.

1. В тех случаях, когда допускается взыскание убытков, обязанность стороны возместить другой стороне убытки, вызванные неисполнением или ненадлежащим исполнением обязательств, возникает при наличии совокупности следующих обстоятельств:

а) когда имеет место неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательства по контракту;

б) когда в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения стороной обязательства по контракту другой стороне причинен материальный ущерб;

в) когда между неисполнением или ненадлежащим исполнением обязательства стороной контракта и причиненным другой стороне материальным ущербом существует непосредственная причинная связь;

г) когда имеется вина должника в неисполнении или ненадлежащем исполнении обязательства.

2. При определении вины в качестве критерия будет приниматься во внимание заботливость, обычно принятая в отношениях данного рода.

3. На кредитора возлагается бремя доказывания наличия обстоятельств, предусмотренных подпунктами "а", "б" и "в" пункта 1 настоящего параграфа, а также размера убытков. Вина должника предполагается.

Параграф 79.

1. Под убытками понимаются расходы, произведенные кредитором, утрата или повреждение его имущества, а также упущенная выгода.

39

2. В качестве убытков в силу настоящих Общих условий поставок подлежат возмещению расходы, произведенные кредитором, утрата или повреждение его имущества. Упущенная выгода подлежит взысканию в случае, когда это предусмотрено в двустороннем соглашении или контракте.

3. Должник не обязан возмещать убытки, которых кредитор мог бы избежать, если бы он проявил заботливость, обычно принятую в отношениях данного рода.

4. Стороны контракта не вправе предъявлять друг другу требования о возмещении в качестве понесенных убытков сумм штрафов, уплаченных ими контрагентам внутри страны в соответствии с национальным законодательством или хозяйственными договорами.

5. Не подлежат возмещению косвенные убытки.

Параграф 80.

1. Кредитор обязан возместить должнику дополнительные расходы, вызванные нарушением обязательств кредитором, в частности расходы, связанные с выполнением контракта.
2. Если вследствие нарушения, допущенного кредитором, для должника становится невозможным выполнение контракта в установленный в нем срок, должник обязан без промедления уведомить об этом кредитора в письменной форме.

Параграф 81.

1. Сторона не вправе предъявлять каких-либо требований о возмещении убытков по указанным ниже основаниям, по которым настоящими Общими условиями поставок предусмотрено право на взыскание штрафа:

- за просрочку поставки (параграф 85);
- за просрочку в представлении технической документации (пункт 1 параграфа 86);
- за непредставление сертификата об анализе (пункт 2 параграфа 86);
- как за просрочку в поставке при приостановлении отгрузок из-за повторяющихся дефектов (пункт 3 параграфа 45);
- за неиспользование товара (пункт 5 параграфа 40);
- за необоснованное требование о возврате платежа (параграф 89);
- за не открытие аккредитива в установленные сроки (пункты 1 и 3 параграфа 90).

2. По тем основаниям, по которым настоящими Общими условиями, двусторонним соглашением или контрактом не установлен штраф за неисполнение или ненадлежащее

исполнение обязательств, должник обязан возместить кредитору причиненные убытки.

Параграф 82.

1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по контракту, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы. Однако должник, находящийся в просрочке, не вправе ссылаться на обстоятельства непреодолимой силы, наступившие в период просрочки.
2. Под обстоятельствами непреодолимой силы понимаются обстоятельства, которые возникли после заключения контракта в результате непредвиденных и неотвратимых стороной событий чрезвычайного характера.
3. Стороны также освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по контракту, если это вытекает из двустороннего соглашения или из контракта.
4. Стороны не освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по контракту, если это неисполнение явилось следствием односторонних актов компетентного органа государства (в частности, актов в области планирования и управления), не носящих общего запретительного характера в отношении экспортных или импортных операций, а также не являющихся карантинными, санитарными и ветеринарными запретами.
5. Бремя доказывания наличия обстоятельств, освобождающих должника от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств, лежит на должнике.

Параграф 83.

1. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по контракту вследствие обстоятельств, указанных в параграфе 82, должна о наступлении этих обстоятельств известить в письменном виде другую сторону без промедления, однако в пределах срока выполнения контрактных обязательств. Извещение должно содержать данные о наступлении и характере обстоятельств и возможных их последствиях. Сторона также без промедления должна известить другую сторону в письменном виде о прекращении этих обстоятельств.
2. Обстоятельства, освобождающие стороны от ответственности за полное или частичное

неисполнение контракта, должны быть удостоверены торговой палатой или другим компетентным центральным органом соответствующей страны.

3. Не извещение или несвоевременное извещение другой стороны стороной, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по контракту, о наступлении обстоятельств, освобождающих ее от ответственности, влечет за собой возмещение убытков, причиненных не извещением или несвоевременным извещением.

Параграф 84.

1. В случаях, предусмотренных в параграфе 82, срок выполнения сторонами обязательств по контракту отодвигается соразмерно времени, в течение которого действуют такие обстоятельства и их последствия.

2. Если эти обстоятельства и их последствия продолжают действовать более 5 месяцев для товаров, по которым сроки поставки не превышают 12 месяцев с момента заключения контракта, или более 8 месяцев для товаров, по которым сроки поставки установлены свыше 12 месяцев с момента заключения контракта, каждая из сторон имеет право отказаться от дальнейшего исполнения контракта. В этом случае ни одна из сторон не имеет права требовать от другой стороны возмещения возможных убытков.

3. Сторона может использовать свое право отказа от контракта, если сообщит об отказе от выполнения контракта до начала исполнения обязательств по контракту другой стороной, однако не позднее чем в 30-дневный срок, считая с момента окончания соответственно 5- или 8-месячного срока, предусмотренного в пункте 2 настоящего параграфа.

4. Постановления настоящего параграфа в отношении продления сроков выполнения обязательств не распространяются на контракты на срок.

Параграф 85.

1. В случае просрочки поставки товаров против установленных в контракте сроков продавец уплачивает покупателю штраф, исчисляемый от стоимости не поставленного в срок товара.

2. Если иное не установлено в двустороннем соглашении или контракте, штраф начисляется с первого дня просрочки в следующем размере:

- в течение первых 30 дней - 0,05% за каждый день;
- в течение следующих 30 дней - 0,08% за каждый день;
- в дальнейшем - 0,12% за каждый день просрочки.

3. В случае просрочки поставки запасных частей к поставляемым во взаимной торговле между странами - членами СЭВ машинам и оборудованию против установленных в контракте сроков, если иное не установлено в двустороннем соглашении или контракте, штраф начисляется с первого дня просрочки в следующем размере:

- в течение первых 15 дней - 0,05% за каждый день;
- в течение следующих 15 дней - 0,08% за каждый день;
- в дальнейшем - 0,12% за каждый день просрочки.

4. Общая сумма штрафа, предусмотренного в пунктах 2 и 3 настоящего параграфа, однако, не может превышать 8% стоимости товара, в отношении которого имела место просрочка.

Параграф 86.

1. Если продавец допустит опоздание в представлении технической документации, без которой не могут быть пущены в эксплуатацию машины или оборудование, он уплачивает штраф, исчисляемый от стоимости машин или оборудования, к которым относится техническая документация, в порядке и размере, установленных в пунктах 2 и 4 параграфа 85. Если просрочка в представлении технической документации следует за просрочкой в поставке машин или оборудования, к которым относится эта техническая документация, то штраф за просрочку в представлении технической документации исчисляется как продолжение штрафа за просрочку в поставке машин или оборудования. Это положение применяется также и в случае, когда просрочка в поставке машин или оборудования следует за просрочкой в представлении технической документации.

2. Если на товар, предназначенный для переработки (например, сырьевые материалы,

отливки и прокатные изделия), сторонами согласовано представление продавцом покупателю сертификата об анализе, без которого товар не может быть использован по назначению, с указанием в контракте показателей, которые должен содержать такой сертификат об анализе, а продавец допустит опоздание в его представлении, то он уплачивает штраф, исчисляемый от стоимости товара, к которому относится сертификат, в порядке и размере, установленных в пунктах 2 и 4 параграфа 85.

Параграф 87.

1. Если в контракте не установлен иной срок, то при просрочке в поставке товара свыше 4 месяцев, а для крупного оборудования несерийного производства свыше 6 месяцев против срока поставки, установленного в контракте, покупатель имеет право отказаться от выполнения контракта в отношении просроченной части и ранее поставленной части, если поставленная часть товара не может быть использована без той части, которая не поставлена.

2. Покупатель имеет право отказаться от контракта и до истечения указанных в пункте 1 настоящего параграфа сроков, если продавец письменно сообщит покупателю, что он не поставит товар в течение этих сроков.

3. Для комплектных заводов и установок сроки на отказ от контракта согласовываются сторонами в каждом отдельном случае.

4. При отказе от контракта на основании настоящего параграфа покупатель вправе по своему выбору, который он должен сделать в момент заявления об отказе от контракта, потребовать от продавца вместо штрафа за просрочку в поставке, предусмотренного параграфом 85:

- либо уплаты штрафа за не поставку в размере 8% от стоимости товара, в отношении которого покупатель отказался от контракта;

- либо возмещения убытков; при этом подлежащие возмещению убытки составят 4% стоимости не поставленного товара, в отношении которого покупатель отказался от контракта, если покупателю не удастся доказать наличие убытков или более высокий размер убытков.

5. В случае отказа от контракта продавец обязан возратить покупателю произведенные последними платежи с начислением 6% годовых.

6. Постановления пунктов 1, 2 и 3 настоящего параграфа не применяются к контрактам на срок.

Параграф 88.

1. При нарушении срока поставки по контрактам на срок продавец уплачивает покупателю штраф в размере 5% от стоимости не поставленного товара, если иной размер штрафа не предусмотрен в двустороннем соглашении или контракте.

2. Если иное не установлено в двустороннем соглашении или контракте, при нарушении срока поставки по контракту на срок покупатель вправе при отказе от контракта вместо штрафа, предусмотренного пунктом 1 настоящего параграфа, потребовать от продавца возмещения убытков, причиненных неисполнением контракта.

3. Если покупатель дает согласие на принятие по контракту на срок товара с просрочкой, штраф, указанный в пункте 1 настоящего параграфа, не взимается. В этом случае продавец уплачивает покупателю штраф за каждый день с первого дня просрочки в размере, установленном в параграфе 85.

Параграф 89.

Если покупателю на основании его необоснованного требования была возвращена уплаченная им сумма, покупатель должен помимо уплаты указанной суммы уплатить продавцу штраф в размере 0,1% от этой суммы за каждый день задержки, считая со дня возврата до дня окончательного платежа, но не свыше 7% необоснованно возвращенной суммы, а также 6% годовых на основании пункта 1 параграфа 119 за период просрочки после достижения максимального размера штрафа.

Параграф 90.

1. Если предусмотренный контрактом на основании параграфа 75 аккредитив не будет открыт покупателем в установленный контрактом срок, он обязан уплатить продавцу за каждый день опоздания против сроков, установленных в контракте, по день открытия аккредитива штраф в размере 0,05%, но не более 5% от суммы аккредитива.

2. Предоставляя покупателю дополнительный срок для открытия аккредитива, продавец не утрачивает права на начисление штрафа, предусмотренного пунктом 1 настоящего

параграфа.

3. При отказе от контракта на основании пункта 3 параграфа 75 продавец может по своему усмотрению получить от покупателя либо штраф, предусмотренный в пункте 1 настоящего параграфа, либо однократно взимаемый штраф в размере 3% от суммы аккредитива, если иной размер штрафа не установлен в контракте.

Параграф 91.

1. За не извещение или несвоевременное извещение продавцом покупателя о произведенной отгрузке товара продавец уплачивает покупателю штраф в размере 0,1% от стоимости отгруженного товара, однако, не менее 25 руб. и не более 100 руб. за одну отгрузку.

2. При не извещении или несвоевременном извещении о произведенной отгрузке покупатель не вправе предъявлять продавцу каких-либо претензий на возмещение убытков, за исключением расходов по простоям транспортных средств (судов, железнодорожных вагонов и т.п.), уплаченных им перевозчику и причиненных таким не извещением или несвоевременным извещением.

3. Указанные в пункте 2 настоящего параграфа расходы по простоям транспортных средств возмещаются:

а) при водных перевозках - сверх суммы штрафа, начисленного и/или уплаченного в соответствии с пунктом 1 настоящего параграфа;

б) при других видах перевозок - в части, превышающей штраф, начисленный и/или уплаченный в соответствии с пунктом 1 настоящего параграфа, однако в сумме штраф и возмещение расходов по простоям транспортных средств не могут превышать за партию товара, отправленную по одному транспортному документу, предусмотренного в пункте 1 настоящего параграфа максимального размера штрафа.

Параграф 92.

В случае возврата покупателем без согласия продавца в нарушение пункта 1 параграфа 44 товара, в отношении которого предъявлена претензия, продавец вправе потребовать от покупателя либо уплаты штрафа в размере 2% от стоимости возвращенного товара, либо возмещения убытков.

Параграф 93.

Если иное не установлено в двустороннем соглашении или контракте, то исполнение одного денежного обязательства, когда этого исполнения не хватает на погашение основного долга, процентов и расходов, засчитывается в следующем порядке:

- расходы;

- проценты;

- основной долг.

Параграф 94.

В тех случаях, когда настоящими Общими условиями поставок предусмотрено, что штраф начисляется за каждый день просрочки, он подлежит начислению за каждый начавшийся день просрочки.

47

Глава XIII. Порядок и сроки предъявления и рассмотрения претензий

Параграф 95.

1. Претензии должны предъявляться в письменной форме.

2. Претензии по качеству, в том числе по товарам, на которые предоставлена гарантия, а также по количеству могут заявляться по телеграфу или телетайпу. В таких случаях они должны быть подтверждены письмом не позднее 7 рабочих дней со дня заявления претензии по телеграфу или телетайпу, однако, в пределах сроков, установленных в параграфе 97. В случае направления покупателем подтверждения с опозданием это письмо считается заявлением претензии в первый раз.

3. К претензии прилагаются подтверждающие ее документы. Сторонам рекомендуется при предъявлении претензий по качеству и количеству применять в качестве одного из документов, подтверждающих претензию, рекламационный акт.

4. К претензии, предъявляемой к продавцу, о неприбытии (полной утрате) товара, указанной в пункте 4 параграфа 39, должны прилагаться дубликат железнодорожной накладной, а также документы, подтверждающие то обстоятельство, что железная дорога страны продавца не передала товар принимающей железной дороге.

5. Датой заявления претензии считается дата штампа почтового ведомства страны заявителя о принятии письма или телеграммы или дата сообщения по телетайпу, или дата вручения претензии стороне, которой она предъявляется.

6. Если последний день срока предъявления претензии приходится на нерабочий день в стране заявителя, днем окончания срока считается ближайший следующий за ним рабочий день.

Параграф 96.

1. Стороны взаимно не будут предъявлять претензий, сумма требований по которым не превышает 25 рублей.

2. Постановления пункта 1 настоящего параграфа не распространяются на требования по расчетам в связи с выявленными арифметическими ошибками и на претензии, без удовлетворения которых товар не может быть использован покупателем.

3. Если иное не предусмотрено в контракте, постановления пункта 1 настоящего параграфа по претензиям по качеству и количеству применяются к требованиям, относящимся к партии товара, отгруженного по одному транспортному документу, а по претензиям о штрафах за просрочку - к требованиям по одной товарной позиции спецификации, приложенной к контракту.

Параграф 97.

1. Претензии могут быть заявлены:

а) в отношении качества товара - в течение 6 месяцев, считая со дня поставки;

б) в отношении количества товара - в течение 3 месяцев {(5) При поставке товаров в Республику Куба и из Республики Куба этот срок составляет 4 месяца}, считая со дня поставки;

в) в отношении неприбытия (полной утраты) товара - в случаях, указанных в пункте 4 параграфа 39, - в течение срока, обеспечивающего продавцу возможность своевременно обратиться с требованием к перевозчику, однако во всяком случае не позднее 120 дней до истечения срока предъявления претензий к перевозчику;

г) в отношении товаров, на которые предоставлена гарантия, - не позднее 30 дней по истечении срока гарантии при условии обнаружения недостатка в пределах срока гарантии;

д) в отношении качества товара, для которого установлен срок годности и/или хранения, - не позднее 30 дней по истечении срока годности и/или хранения товара при условии обнаружения недостатка в пределах указанного срока годности и/или хранения, если иной срок не предусмотрен в контракте;

е) в отношении штрафов - не позднее чем в течение 3 месяцев. При этом: - по штрафам, начисляемым по дням, течение этого срока начинается со дня выполнения обязательства или со дня, когда штраф достиг по данному основанию максимального размера, если обязательство не было выполнено до этого дня; - по штрафам, которые могут начисляться только однократно, течение этого срока начинается со дня возникновения права на их требование;

49

ж) по иным основаниям - в течение 6 месяцев, считая со дня возникновения права требования.

2. Претензии по качеству и количеству скоропортящихся свежих овощей и фруктов должны заявляться в более короткие сроки, чем установленные в подпунктах "а" и "б" пункта 1 настоящего параграфа. Конкретные сроки предъявления претензий по этим товарам устанавливаются в контракте.

3. Не предъявление претензии в сроки, указанные в подпунктах "а", "б", "в", "г", "д" и "е" пункта 1 настоящего параграфа или установленные в соответствии с пунктом 2 настоящего параграфа, лишает заявителя претензий права обращаться в арбитраж.

4. Если претензии предъявлены с опозданием против срока, указанного в подпункте "ж"

пункта 1 настоящего параграфа, то в случае, когда ответ на претензию дан в течение 60 дней со дня получения претензии, если иной срок для ответа не установлен в контракте, расходы по арбитражному сбору независимо от исхода дела в арбитраже относятся за счет стороны, нарушившей срок предъявления претензии. Однако если арбитраж придет к выводу, что задержка в предъявлении претензии была вызвана чрезвычайными обстоятельствами, за которые сторона, заявившая претензию, не несет ответственности, то арбитраж в порядке исключения может решить вопрос о расходах по арбитражному сбору в зависимости от исхода дела.

Параграф 98.

1. В случае, когда из обстоятельств дела неясно, кто должен нести ответственность за количественные или качественные недостатки товара (перевозчик или грузоотправитель), или возможна смешанная ответственность и заявляется претензия к перевозчику, покупатель, чтобы не потерять права на предъявление претензии к продавцу вследствие пропуска срока, должен в пределах сроков на предъявление к нему претензии сообщить о заявлении претензии перевозчику.

2. Если из объяснений перевозчика или решения суда вытекает, что ответственность по данной претензии должен нести грузоотправитель, покупатель обязан не позднее чем в течение 30 дней, если иной срок не предусмотрен контрактом, после получения отказа от перевозчика или решения суда направить продавцу подтверждающие его претензию документы с приложением копии письма перевозчика или решения суда. В таком случае претензия считается заявленной своевременно.

3. Положения пунктов 1 и 2 настоящего параграфа применяются и в случае неприбытия (полной утраты) оплаченной покупателем продавцу партии товара в предусмотренный отгрузочной инструкцией покупателя пункт назначения, когда в соответствии с пунктом 4 параграфа 39 заявлялась претензия железной дороге при следовании груза в прямом международном железнодорожном грузовом сообщении.

4. Положения пункта 2 настоящего параграфа применяются и при неприбытии (полной утрате) оплаченной покупателем продавцу партии товара, когда с перевозчика, которому заявлялась претензия, снимается ответственность по обстоятельствам, не зависящим и от грузоотправителя, но возникшим до перехода с продавца на покупателя риска случайной гибели или случайного повреждения товара.

Параграф 99.

1. В заявлении о претензии по качеству и количеству как минимум должны быть указаны:

- а) наименование товара, соответствующее контракту;
- б) количество, по которому заявляется претензия;
- в) номер контракта;
- г) данные, позволяющие определить, по какому именно товару заявлена претензия, путем указания: по массовым товарам - транспортных реквизитов, по другим товарам - транспортных или иных реквизитов;
- д) существо претензии (недостача, несоответствие качеству, некомплектность и т.д.);
- е) требования покупателя (допоставка, устранение дефектов и т.д.).

2. Заявление о претензии, об уплате штрафа должно содержать такие данные, которые позволяют стороне, к которой предъявлена претензия, рассмотреть ее и дать ответ по ее существу в срок, установленный параграфом 101.

51

Если иное не предусмотрено контрактом, в таком заявлении должны быть указаны:

- а) номер контракта, а в соответствующих случаях и позиции по контракту (по приложению к контракту), к которому относится претензия;
- б) наименование товара, соответствующее контракту;
- в) ссылка на соответствующее положение настоящих Общих условий поставок либо двустороннего соглашения или на условие контракта, на основании которых заявляется претензия;
- г) нарушение, вызвавшее предъявление претензии (просрочка поставки, возврат уплаченной суммы по необоснованному требованию, задержка в открытии аккредитива и

т.д.);

д) сумма требования;

е) расчет штрафа.

Если претензия касается двух или более позиций контракта (приложения к контракту), расчет штрафа должен проводиться по каждой позиции отдельно.

3. Если в заявлении о претензии отсутствуют какие-либо из указанных в пунктах 1 и 2 настоящего параграфа данные, адресат претензии обязан без промедления сообщить заявителю претензии, какими данными необходимо восполнить заявление о претензии. В случае неисполнения адресатом претензии этой обязанности он впоследствии не вправе ссылаться на то, что претензия была неполной.

4. Если заявитель претензии получил упомянутое в пункте 3 настоящего параграфа сообщение адресата претензии в момент, когда срок на заявление претензии согласно параграфу 97 истек или истекает в течение следующих 14 дней, считая с даты получения сообщения адресата претензии, заявитель претензии вправе восполнить заявление о претензии в течение 14 дней, считая с этой даты, независимо от истечения срока на заявление претензии.

5. В случаях, указанных в пп. 3 и 4 настоящего параграфа, срок рассмотрения претензии согласно параграфам 100 и 101 исчисляется с даты получения адресатом претензии дополнительных данных, восполняющих претензию в соответствии с пп. 1 или 2 настоящего параграфа.

6. При непредставлении вместе с претензией по качеству и количеству подтверждающих ее документов у продавца есть право потребовать от покупателя без промедления выслать подтверждающие претензию документы. Если продавец этим правом не воспользовался, то он впоследствии не вправе ссылаться на то, что претензия была неполной. Если продавец воспользовался своим правом потребовать представления подтверждающих документов, а покупатель не выполнил этой обязанности в установленный срок, то независимо от исхода дела в арбитраже расходы по арбитражному сбору относятся на покупателя.

Параграф 100.

1. Продавец обязан рассмотреть претензию по качеству или количеству товара и ответить покупателю по существу претензии (подтвердить согласие на полное или частичное ее удовлетворение или сообщить о полном или частичном отказе в ее удовлетворении) без промедления, но не позднее чем в течение срока, установленного в контракте. Если такой срок в контракте не установлен, ответ по существу претензии должен быть дан продавцом без промедления, но не позднее чем в течение 60 дней, а в отношении комплектных заводов и установок - в течение 90 дней, считая с даты получения претензии продавцом.

2. Если продавец не дает ответа по существу претензии в срок согласно пункту 1 настоящего параграфа, а покупатель обратился в арбитраж до получения ответа, то независимо от исхода дела расходы по арбитражному сбору относятся за счет продавца. Постановления настоящего пункта не применяются к случаям, предусмотренным пунктом 3 настоящего параграфа.

3. Если в силу технически обоснованных причин продавец не имеет возможности дать ответ по существу претензии в срок согласно пункту 1 настоящего параграфа, он может предложить покупателю продлить этот срок до определенной даты.

4. Если покупатель не согласится с предложением продавца о продлении срока ответа по существу претензии и обратится в арбитраж, вопрос о расходах по арбитражному сбору будет решаться арбитражем в зависимости от исхода дела.

5. Если покупатель согласился с предложением продавца о продлении срока ответа по существу претензии, но продавец не дает такого ответа в пределах согласованного срока и покупатель обратится со своими требованиями в арбитраж, то арбитраж, разрешая дело по существу, относит расходы по арбитражному сбору независимо от исхода дела на продавца.

Параграф 101.

Сторона, которой предъявлена претензия на уплату штрафа, обязана рассмотреть ее и дать ответ по существу в течение 30 дней со дня ее получения, если иной срок не предусмотрен контрактом.

Параграф 102.

Сторона обязана дать ответ по существу претензии, предъявленной по иным основаниям, чем предусмотренные в пункте 1 параграфа 100 и в параграфе 101, в течение 60 дней со дня ее получения, если иной срок не предусмотрен контрактом.

Параграф 103.

Положения параграфов 97, 99 и 101 применяются ко всем требованиям об уплате штрафа, предусмотренного настоящими Общими условиями поставок, двусторонним соглашением или контрактом.

Глава XIV. Арбитраж

Параграф 104.

1. Все споры, могущие возникнуть из контракта или в связи с ним, подлежат, с исключением подсудности общим судам, рассмотрению в арбитражном порядке в арбитраже, установленном для этих споров в стране ответчика, или по договоренности сторон в третьей стране - члене Совета Экономической Взаимопомощи.

2. Встречный иск и требование о зачете, вытекающие из того же самого правоотношения, что и основной иск, подлежат рассмотрению в том же арбитраже, который рассматривает основной иск.

54

Параграф 105.

1. Споры рассматриваются в соответствии с правилами производства дел, действующими в арбитраже, в котором разрешается дело.

2. Рассмотрение дел в арбитраже и объявление решений производятся на языке страны арбитража с официальным переводом по просьбе одной из сторон на другой язык. Решения арбитража также составляются на языке страны арбитража с официальным переводом по просьбе одной из сторон на другой язык.

3. Решения арбитража окончательны и обязательны для сторон.

Глава XV. Исковая давность

Параграф 106.

К требованиям, вытекающим из отношений, регулируемых настоящими Общими условиями поставок, применяются предусмотренные в настоящей главе постановления об исковой давности.

Параграф 107.

1. Общий срок исковой давности устанавливается в два года.

2. Специальный срок исковой давности в один год устанавливается:

а) по искам покупателя к продавцу, основанным на претензиях по качеству и количеству товаров;

б) по искам, основанным на претензиях об уплате штрафа;

в) по искам, основанным на претензиях о неприбытии (полной утрате) товара, предъявляемым в соответствии с пунктом 4 параграфа 39.

Параграф 108.

1. Общий срок исковой давности исчисляется с момента возникновения права требования. При этом по искам о возмещении убытков течение срока исковой давности начинается со дня, когда сторона, потерпевшая убытки, узнала или должна была узнать об убытках.

2. Специальный срок исковой давности исчисляется:

а) по искам, основанным на претензиях по качеству и количеству товаров, - со дня, следующего за днем получения покупателем ответа продавца по существу претензии, а если ответ не дан продавцом в сроки согласно пункту 1 или соответственно пункту 5 параграфа 100, - со дня, следующего за днем, в который истек вышеупомянутый срок на ответ по существу претензии. Если ответ продавца не содержит разрешения претензии по существу, срок исковой давности исчисляется со дня, следующего за днем, в который истек срок ответа по существу претензии;

б) по искам, основанным на претензиях об уплате штрафа, - со дня, следующего за днем

получения стороной, которая предъявила претензию, ответа по существу претензии, а если ответ по существу претензии не дан в срок, установленный в параграфе 101, - со дня, следующего за днем, в который истек срок для ответа на претензию;

в) по искам, основанным на претензиях о неприбытии (полной утрате) товара, предъявленным в соответствии с пунктом 4 параграфа 39, - со дня, следующего за днем получения покупателем ответа продавца по существу претензии, а если ответ не дан продавцом в срок согласно параграфу 102, - со дня, следующего за днем, в который истек вышеупомянутый срок на ответ по существу претензии.

Параграф 109.

Исковая давность применяется арбитражем, если на нее ссылается должник.

Параграф 110.

В случае исполнения должником обязательства по истечении срока исковой давности он не вправе требовать исполненное обратно, хотя бы в момент исполнения он и не знал об истечении срока давности.

Параграф 111.

Требования, по которым истекли сроки исковой давности, могут быть предъявлены к зачету по договоренности между сторонами.

Параграф 112.

1. Течение срока исковой давности приостанавливается:

а) на время действия обстоятельства непреодолимой силы, возникшего или продолжающегося в течение срока давности, если такое обстоятельство препятствовало предъявлению иска;

б) на время, в течение которого продавец был обязан устранить дефект.

2. Время, на которое исковая давность была приостановлена, в срок исковой давности не засчитывается.

Параграф 113.

1. Течение срока исковой давности прерывается предъявлением иска, а также письменным признанием обязанным лицом долга.

2. После перерыва течение срока исковой давности той же продолжительности, что и первоначальной, начинается снова.

3. Если истец отзывает из арбитража иск, то срок исковой давности не считается прерванным.

Параграф 114.

С истечением срока исковой давности по главному требованию также истекает срок исковой давности по дополнительным требованиям.

57

Параграф 115.

Датой предъявления иска считается день его вручения арбитражу, а при отправке искового заявления по почте - дата штемпеля почтового ведомства о приемке заказного письма к отправлению.

Параграф 116.

Если последний день срока исковой давности приходится на нерабочий день в стране заявителя, днем окончания срока считается ближайший следующий за ним рабочий день.

Параграф 117.

Изменение постановлений, предусмотренных в настоящей главе, не допускается.

Глава XVI. Прочие постановления

Параграф 118.

В случае, когда ни в контракте, ни в настоящих Общих условиях поставок, ни в двустороннем соглашении не установлен срок исполнения какой-либо обязанности, должник вправе исполнить немедленно, а кредитор вправе предоставить должнику соразмерный срок для ее исполнения, и лишь после истечения этого срока должник будет находиться в просрочке.

Параграф 119.

1. Если должник находится в просрочке, касающейся денежного обязательства, он должен платить кредитору 6% годовых с суммы просроченного платежа.

2. На подлежащую уплате сумму штрафа проценты годовых начисляются с момента начала течения срока исковой давности по требованию об уплате такого штрафа по день его уплаты.

3. Не подлежат возмещению связанные с просрочкой в исполнении денежного обязательства убытки, превышающие проценты годовых, предусмотренные в пункте 1 настоящего параграфа.

58

Параграф 120.

1. Ни одна из сторон не вправе передавать свои права и обязательства по контракту третьим лицам без письменного согласия другой стороны.

2. Постановления пункта 1 настоящего параграфа не распространяются на случаи передачи по решению компетентного органа прав и обязательств по контракту другой организации той же страны, которая может совершать внешнеторговые операции, при условии письменного извещения другой стороны.

Параграф 121.

Все расходы, налоги, таможенные пошлины и сборы на территории страны продавца, связанные с выполнением контракта, оплачиваются продавцом, а на территории страны

покупателя и на транзитной территории - покупателем.

Параграф 122.

1. К отношениям сторон по поставкам товаров по тем вопросам, которые не урегулированы или не полностью урегулированы контрактами или настоящими Общими условиями поставок, применяется материальное право страны продавца.

2. Под материальным правом страны продавца понимаются общие положения гражданского права, а не специальные положения, установленные для отношений между социалистическими организациями и предприятиями страны продавца.